

Welle - Nabe - Verbindung
Shaft to Hub Connection

BIKON®
Sicherer Kraftschluß weltweit

DOBIKON 1012."

Zoll-Maß - inch size

weitere Informationen auf Anfrage
more information on request



BIKON-Technik GmbH

Hansemannstrasse 11 • D-41468 Neuss
Tel. (02131) 71889-0 • Fax (02131) 71889-20
<http://www.bikon.com> • E-Mail info@bikon.de

BIKON-Technik GmbH entwickelt
seit 1972 neue Spannsysteme
und hat mehr als 90 Patente erlangt.

BIKON-Technik GmbH
entwickelt seit 1972 neue Welle-Nabe-Verbindungen
develops since 1972 new Shaft-to-Hub-Connections
sviluppa connessioni albero-mozzo sin dal 1972

Hinweis:

Für diese technische Dokumentation und dessen gesamten Inhalt behalten wir uns alle Rechte vor. Ohne unsere vorherige, schriftliche Zustimmung ist es nicht gestattet, diese technische Dokumentation oder Teile hiervon zu vervielfältigen, Dritten zugänglich zu machen oder sonst unbefugt (auch nicht auszugsweise) zu verwenden.

Alle hier behandelten Themen und Angaben sind nur für originale „BIKON“- und „DOBIKON“-Produkte gültig.

Wir übernehmen für Schäden, die aufgrund von Fehlinterpretationen, Anwendungsfehlern oder Konstruktionsfehler (bezüglich Anlagen, in denen unsere Produkte verwendet werden sollen) keine Haftung. Alle Angaben erfolgen nach unserem Kenntnisstand des aktuellen Stands der Technik zum Zeitpunkt des Verfassens dieser technischen Dokumentation.

Wir verweisen auf unsere Marken- und Schutzrechte sowie allgemeinen Geschäftsbedingungen.

BIKON und DOBIKON-Produkte sind nur bei BIKON-Technik GmbH, 41468 Neuss, Germany erhältlich.

Nähere Informationen zu unseren Händlern erhalten Sie ebenfalls **nur** von uns auf Anfrage.

Index:

We reserve all rights with regard to this technical documentation and its content. Without our prior written approval it is not allowed to duplicate this technical documentation or parts of it, nor to grant access to it by third parties or to exploit it otherwise (including extracts) without authority.

All topics and specification dealt with are only valid for original „BIKON“ or „DOBIKON“ products.

We will not accept any liability for damages arising from misinterpretation, application or constructional flaws (regarding equipment wherein our products shall be installed). All information is based upon our knowledge of the current state of the art at the draft date of this technical documentation.

We refer to our trademark and further intellectual property rights as well as our conditions of sale that shall apply.

BIKON and DOBIKON products are only available from BIKON-Technik GmbH, 41468 Neuss, Germany.

Information about our distributors can be obtained **only** from us on request.

Nota:

Ci riserviamo tutti i diritti su questa documentazione tecnica e il suo contenuto complessivo. Senza il nostro previo consenso scritto non è consentito riprodurre né commercializzare il documentazione tecnica o parti di esso, renderne accessibile il contenuto a terzi o altre persone non autorizzate (neanche per estratto).

Tutti i temi qui trattati, nonché le specifiche fornite valgono esclusivamente per i prodotti originali „BIKON“ e „DOBIKON“.

Non possiamo assumerci alcuna responsabilità per danni attribuibili ad interpretazioni errate, errori di applicazione o errori di costruzione (ad esempio in impianti, in cui devono essere utilizzati i nostri prodotti). Tutte le specifiche si basano sul livello delle nostre cognizioni aggiornate allo stato tecnico attuale al momento della redazione della documentazione tecnica.

Avvisiamo sui nostri diritti per la protezione del marchio di fabbrica, i diritti tutelari nonché le condizioni generali.

I prodotti BIKON e DOBIKON sono disponibili esclusivamente dalla BIKON-Technik GmbH, 41468 Neuss, Germany.

Per ulteriori informazioni sui nostri rivenditori possono anche essere ottenuti esclusivamente da noi su richiesta.

Diese technische Dokumentation ersetzt alle bisherigen technischen Dokumentationen des gezeigten BIKON-Produkts.
This technical documentation replaces all previous technical documentations of the shown BIKON-product.
Questa documentazione tecnica sostituisce tutte le precedenti documentazione tecnica del prodotto BIKON mostrato.

Neuss, April 2015

Urtext: deutsch



BIKON-Technik GmbH

Hansemannstrasse 11 • D-41468 Neuss • Germany

Tel. (02131) 71889-0 • Fax (02131) 71889-20 • <http://www.bikon.com> • E-Mail info@bikon.de

selbstzentrierend

self-centering

autocentrante

DOBIKON 1012

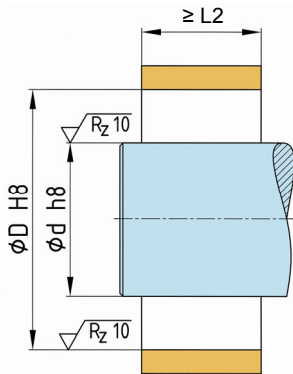
wurde 1974 von BIKON-Technik GmbH entwickelt. Dieser Spannsatz geht nunmehr in seine neue 4. Entwicklungsstufe / Generation.

DOBIKON 1012

was developed 1974 by BIKON-Technik GmbH. Now this locking assembly goes to his new 4th developing step / generation.

DOBIKON 1012

è stato sviluppato dalla BIKON-Technik GmbH nel 1974. Questo dispositivo di bloccaggio ha ormai raggiunto la sua quarta fase di sviluppo / generazione.



Einbauraum

Oberflächengüte und Passungen

Space

Surface quality and tolerances

Spazio destinato all'inserimento

Qualità della superficie ed accoppiamenti

Rund- und Planlauf

Generelle Angaben zu Rund- und Planlauf sind nicht möglich. Diese sind von den Anwendungen abhängig. Kontaktieren Sie bitte unsere technische Abteilung.

Concentricity and run-out tolerance

General information concerning concentricity and run-out tolerance are not possible. These depend on the application. Contact please our technical department.

Concentricità e planarità

Non sono disponibili dati relativi alla concentricità ed alla planarità, essendo questi dipendenti dal tipo di applicazione. Vogliate contattare il nostro ufficio tecnico.

Nabenrechnung

siehe Seite 53

oder kontaktieren Sie unsere technische Abteilung

Calculation of hub

see page 53

or contact our technical department

Calcolo del mozzo

vedere pagina 53

oppure contattate il nostro ufficio tecnico.

Montage

Alle Schrauben (4) um einige Gewindegänge herausdrehen und mindestens je 3 Schrauben in die Abdrückgewinde von Teil 1 und 3 einschrauben, damit Teil 1 und Teil 2 von Teil 3 auf Abstand gehalten werden - selbsthemmende Kegel !

Spannsatz geölt einsetzen.

Kein Molybden-Disulfid (MoS₂) oder Fett verwenden !

Schrauben aus den Abdrückgewinden in die Gewinde des Druckrings (Teil 2) einschrauben.

Schrauben (4) gleichmäßig über Kreuz und in mehreren Stufen mittels Drehmomentschlüssel anziehen. Schrauben links und rechts vom Schlitz hintereinander anziehen.

Kontrolle

Anzugsmoment T_A der Schrauben (4) in der Reihenfolge ihrer Anordnung prüfen. Der Anzug der Schrauben und die Montage ist beendet, wenn sich keine Schraube mehr anziehen lässt.

Spannsatz vor Verschmutzung schützen !

Installation

Release all screws (4) a few turns and transfer at least 3 screws each to the release threads in part 1 and 3, to keep parts 1 and 2 spaced from part 3 - self locking cones !

Lubricate locking assembly with oil.

Don't use molybdenum-disulfide (MoS₂) or grease !

Take screws (4) out of the release threads and insert them into the threads of part 2.

Tighten screws (4) evenly, alternating diagonally and in progressive rounds of tightening with a torque wrench, beginning each round with the next to the slit.

Verification

Verify maximum tightening torque T_A on all screws in circumferential succession. Tightening and installation are completed, when none of the screws yields any further.

Protect the locking assembly against soiling !

Montaggio

Svitare tutte le viti (4) di alcuni giri ed avvitare almeno 3 nelle filettature di separazione dei particolari 1 e 3, in modo da tenere distanziati i particolari 1, 2 e 3 - cono autobloccante.

Lubrificare il dispositivo di bloccaggio con olio prima di inserirlo.

Non utilizzare né bisolfuro di molibdeno (MoS₂) né grasso!

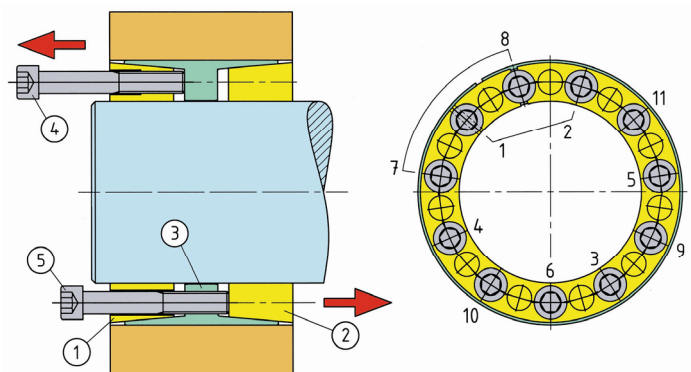
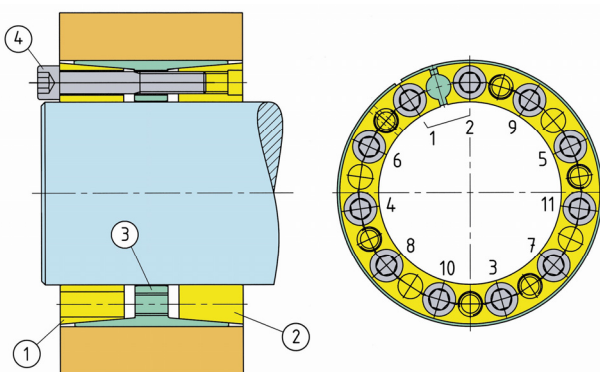
Estrarre le viti dalla filettatura di separazione ed avvitare nel filetto dell'anello di spinta (part. 2). Avvitare le viti (4) in diagonale progressivamente ed uniformemente con una chiave dinamometrica.

Serrare le viti a destra e a sinistra del taglio, l'una dopo l'altra.

Controllo

Verificare la coppia di serraggio T_A delle viti (4) procedendo in successione. Il lavoro di serraggio e di montaggio sarà terminato quando tutte le viti saranno state serrate.

Proteggere il dispositivo di bloccaggio dalla sporcizia!



Demontage

Alle Schrauben (4) zum Lösen einige Gewindegänge herausdrehen und soviel Schrauben wie Abdrückgewinde in der Spannhülse (3) und im Druckring (1) vorhanden, herausdrehen und in die Abdrückgewinde einschrauben.

Lösen der Verbindung durch stufenweises, gleichmäßiges Anziehen der Schrauben (4) und (5) in den Abdrückgewinden. Schrauben links und rechts vom Schlitz hintereinander anziehen.

Sollten die einzelnen Ringe zerlegt werden, muß die Stellung zueinander markiert werden, um ein falsches Zusammensetzen zu verhindern.

Removal

Release all screws for a few turns. Transfer as many of them as there are release threads in parts 1 and 3 into these release threads.

Tighten screws (4) and (5) evenly, in progressive rounds until the locking rings (1) and (2) come loose, beginning each round with the next to the slit.

Should the single rings be disassembled, the position must be marked to each other to prevent wrong assembly.

Smontaggio

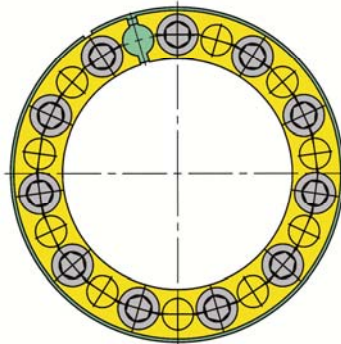
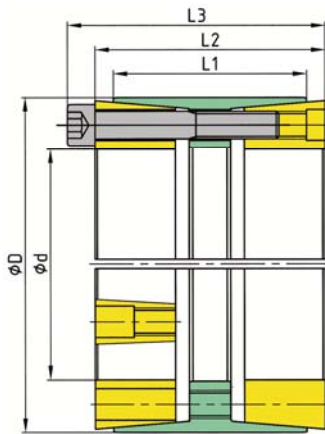
Svitare tutte le viti (4) di alcuni giri per allentare la connessione e rimuovere le viti necessarie per lo smontaggio avvitandole nelle filettature di separazione poste negli anelli (1) e (3).

Allentare la connessione avvitando le viti in diagonale progressivamente ed uniformemente nelle filettature di separazione.

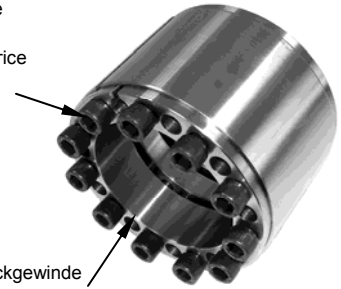
Serrare le viti a destra e a sinistra del taglio, l'una dopo l'altra.

Se fosse necessario smontare i singoli anelli, segnare la loro reciproca posizione in modo da evitare errori durante il montaggio.

DOBIKON 1012.“ (Zoll-Maß – inch size)



Spannschraube
Locking screw
Vite trasmettitrice
di tensione



Abdrückgewinde
Release thread
Filetto di
estrazione

Spannsatz Abmessungen Dimensions Locking Device Dimensioni						übertr. Kräfte transm. Forces Forze trasmissibili			Flächenpressung Surface Presure Presione superf.		Schrauben Screws Viti di serraggio			Gewicht Weight Peso
Ød inch	Ød mm	ØD	L1 mm	L2	L3	T (F _{ax} = 0) Nm	M _b Nm	F _{ax} (T = 0) kN	p _w N/mm ²	p _N N/mm ²	n -	DIN 912-12.9 -	T _A Nm	G kg
1"	25,40	55	32	40	46	840	380	65	279	107	6	M6	17	0,50
1 1/8"	28,58	55	32	40	46	950	420	65	248	107	6	M6	17	0,46
1 3/16"	30,16	55	32	40	46	1 000	450	65	235	107	6	M6	17	0,46
1 1/4"	31,75	60	42	54	60	1 400	630	85	225	98	8	M6	17	0,72
1 3/8"	34,93	60	42	54	60	1 550	690	85	205	98	8	M6	17	0,66
1 7/16"	36,51	75	42	54	62	2 550	1 150	140	311	125	7	M8	41	1,18
1 1/2"	38,10	75	42	54	62	2 650	1 200	140	298	125	7	M8	41	1,15
1 9/16"	39,69	75	42	54	62	2 800	1 250	140	286	125	7	M8	41	1,11
1 5/8"	41,28	75	42	54	62	2 900	1 300	140	275	125	7	M8	41	1,07
1 11/16"	42,86	75	42	54	62	3 000	1 350	140	265	125	7	M8	41	1,03
1 3/4"	44,45	75	42	54	62	3 100	1 400	140	256	125	7	M8	41	1,01
1 7/8"	47,63	80	51	64	72	3 800	1 700	160	209	109	8	M8	41	1,39
1 15/16"	49,21	80	51	64	72	3 950	1 750	160	202	109	8	M8	41	1,34
2"	50,80	80	51	64	72	4 100	1 800	160	196	109	8	M8	41	1,29
2 1/8"	53,98	85	51	64	72	4 900	2 200	180	208	116	9	M8	41	1,46
2 3/16"	55,56	85	51	64	72	5 000	2 250	180	202	116	9	M8	41	1,41
2 1/4"	57,15	90	51	64	72	5 750	2 550	200	218	121	10	M8	41	1,61
2 7/16"	61,91	95	51	64	72	6 200	2 800	200	201	115	10	M8	41	1,78
2 1/2"	63,50	95	51	64	72	6 400	2 850	200	196	115	10	M8	41	1,72
2 9/16"	65,09	95	51	64	72	6 550	2 950	200	191	115	10	M8	41	1,66
2 5/8"	66,68	110	64	78	88	10 900	4 900	320	237	127	10	M10	83	3,28
2 11/16"	68,26	110	64	78	88	11 100	5 000	320	231	127	10	M10	83	3,19
2 3/4"	69,85	110	64	78	88	11 400	5 100	320	226	127	10	M10	83	3,11
2 7/8"	73,03	115	64	78	88	11 900	5 350	320	216	122	10	M10	83	3,32
2 15/16"	74,61	115	64	78	88	12 200	5 450	320	212	122	10	M10	83	3,22
3"	76,20	120	64	78	88	13 700	6 150	360	228	128	11	M10	83	3,63
3 1/8"	79,38	120	64	78	88	14 200	6 400	360	219	128	11	M10	83	3,44
3 1/4"	82,55	125	64	78	88	14 800	6 650	360	210	123	11	M10	83	3,66
3 3/8"	85,73	130	64	78	88	16 800	7 550	390	221	129	12	M10	83	4,00
3 7/16"	87,31	130	64	78	88	17 100	7 700	390	217	129	12	M10	83	3,89
3 1/2"	88,90	130	64	78	88	17 400	7 850	390	213	129	12	M10	83	3,78
3 3/4"	95,25	135	64	78	88	18 700	8 100	390	199	124	12	M10	83	3,98
3 15/16"	100,01	145	84	100	112	26 600	11 900	530	208	120	11	M12	145	6,00
4"	101,60	145	84	100	112	27 000	12 100	530	205	120	11	M12	145	5,83
4 7/16"	112,71	165	84	100	112	35 400	15 900	630	218	125	13	M12	145	7,98
4 1/2"	114,30	165	84	100	112	35 900	16 100	630	215	125	13	M12	145	7,79
4 3/4"	120,65	165	84	100	112	37 900	17 000	630	204	125	13	M12	145	7,02
4 15/16"	125,41	180	96	114	128	49 700	22 400	790	210	126	12	M14	230	10,39
5"	127,00	180	96	114	128	50 400	22 600	790	207	126	12	M14	230	10,16
5 7/16"	138,11	190	96	114	128	59 300	26 700	860	206	129	13	M14	230	10,61
5 1/2"	139,70	190	96	114	128	60 000	27 000	860	204	129	13	M14	230	10,35
5 15/16"	150,81	200	96	114	128	69 800	31 400	920	204	132	14	M14	230	10,76
6"	152,40	210	96	114	128	70 500	31 700	920	202	126	14	M14	230	13,01
6 7/16"	163,51	225	126	148	164	103 400	46 500	1 250	190	122	14	M16	355	19,78
6 1/2"	165,10	225	126	148	164	104 400	46 900	1 250	188	122	14	M16	355	19,38
6 15/16"	176,21	235	126	148	164	119 300	53 700	1 350	189	125	15	M16	355	20,15
7"	177,80	235	126	148	164	120 400	54 200	1 350	187	125	15	M16	355	19,71
7 7/16"	188,91	250	126	148	164	128 000	57 600	1 350	176	118	15	M16	355	22,42
7 1/2"	190,50	250	126	148	164	129 000	58 000	1 350	175	118	15	M16	355	21,95
7 7/8"	200,03	260	126	148	164	144 500	65 000	1 400	177	121	16	M16	355	22,99
7 15/16"	201,61	285	128	150	166	163 900	73 700	1 600	198	122	18	M16	355	33,62

Angaben ohne Sicherheitsfaktoren • Weitere Größen auf Anfrage • Änderungen und Rechte vorbehalten • weitere Informationen auf Anfrage
 All data without service factor • Additional sizes on request • Subject to alteration • All rights reserved • more information on request
 Tutti i dati senza fattore di servizio • Misure addizionali a richiesta • Dati con riserva di modifica • Tutti i diritti riservati • Ulteriori informazioni a richiesta

Bestellbeispiel für Durchmesser • Example order information for diameter • Esempio ordine per diametro: Ød = 1" : **DOBIKON 1012."-1"-055**



BIKON-Technik GmbH

Hansemannstrasse 11 • D-41468 Neuss • Germany

Tel. (02131) 71889-0 • Fax (02131) 71889-20 • <http://www.bikon.com> • E-Mail info@bikon.de

Hinweis zum Einsatz von BIKON- und DOBIKON-Produkten in Gebieten mit starkem Niederschlag / hoher rel. Luftfeuchtigkeit

Alle freiliegenden Bereiche müssen kundenseitig nach der Montage geschützt (z. B. gestrichen) werden !

Verspannte, kraftübertragende Funktionsflächen weisen passungsrostverhindernde Pressungen auf. Dadurch bleiben die Funktionen der Kraftübertragung und des LöSENS erhalten.

Information for using BIKON- and DOBIKON-products in areas with high humidity

All exposed parts must be protected by the customer after installation (for example by painting) !

Prestressed and force transmitting surfaces has frictional avoiding pressures. This means that the function of force transmission and removing will be obtained.